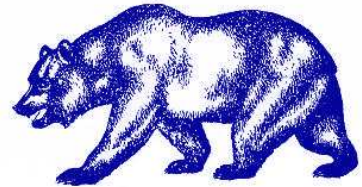




ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA MARTES, 8 DE JUNIO DE 2010

BOLETA DE MUESTRA Y FOLLETO DE INFORMACIÓN

Este folleto contiene todos los partidos de afiliación. Por favor de fijarse en la contraportada del folleto para su partido afiliado.



VOTE POR CORREO

del 10 de mayo al 1° de junio

APLICACIÓN
EN LA CONTRAPORTADA

Último Día Para
Registrarse Para Votar O
Cambiar Su Partido De
Afiliación
24 de mayo de 2010

LA UBICACIÓN DEL LUGAR
DE VOTACIÓN SE INDICA EN
LA CONTRAPORTADA
Las Casillas
ElectORAles Abren
el 8 de junio de 2010
de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

NO SE ACEPTAN MATASELLOS

SI NO HA ENVIADO SU BOLETA VOTADA ANTES DEL DÍA DE LA ELECCIÓN, LA PUEDE ENTREGAR EN CUALQUIER LUGAR DE VOTACIÓN DEL CONDADO O EN LA OFICINA DEL REGISTRO DE VOTANTES, A MÁS TARDAR A LAS 8:00 P.M. EL DÍA DE ELECCIÓN, PARA QUE CUENTE.

IMPORTANT NOTICE

If you received this Spanish copy of the Sample Ballot and Voter Information Pamphlet in error please notify our office so that the second language is removed from your registration by calling us at (951) 486-7200 or 1(800)773-VOTE (8683) or visit our website at www.voteinfo.net



CONDADO DE RIVERSIDE REGISTRO DE VOTANTES

2724 Gateway Drive, Riverside, CA 92507 * 951-486-7200 * 800-773-VOTE (8683) * TTY: 951-697-8966 * www.voteinfo.net



COMO USAR ESTE LIBRETO DE BOLETA DE MUESTRA

1. **AFILIACIÓN PARTIDISTA:** Si usted no está seguro sobre su afiliación partidista, mire en la parte frontal de este folleto o en la etiqueta de dirección en la contraportada. También puede fijar su partido afiliación en nuestra sitio web al www.voteinfo.net o puedes llamar a nuestra oficina al (951) 486-7200.

Si, cuando usted se registró para votar, usted escogió afiliarse a un partido político calificado, entonces se le entregará la boleta oficial para ese partido.

Si, cuando usted se registró para votar, se negó a declarar una afiliación partidista o se registró con un partido político no calificado, entonces se le entregará la boleta oficial de **NO PARTIDISTA** para la elección primaria. Pero, usted tiene **UNA OPCIÓN**. La ley le permite pedir y votar en la boleta de cualquier partido que ha optado en permitirlo. Para la presente elección, usted puede pedir una de las siguientes boletas:

NO PARTIDISTA

PARTIDO DEMÓCRATA*

PARTIDO REPUBLICANO*

***Cada uno de estos dos partidos calificados permitirá que usted vote su boleta a excepción de competencias del comité central.**

2. **OFICINAS PARTIDISTAS en la BOLETA DE MUESTRA**

Mire las siguientes páginas de la boleta de muestra. Encuentre en las páginas de la boleta ejemplar el partido apropiado, para poder revisar sus opciones en la boleta oficial para las oficinas partidistas.

Si usted es un votante no partidista y usted opta votar en la boleta no partidista, usted no encontrará ninguno de los puestos partidarios en su boleta.

3. **PÁGINAS DE BOLETA EJEMPLAR NO PARTIDISTA**

Todos los votantes son elegibles para votar en la porción no partidista de la boleta. Después de las páginas de partido en la boleta de muestra están los puestos no partidista y las proposiciones y medidas estatales y locales. Los asuntos y puestos exactos en SU boleta corresponden a la localidad de su domicilio residencial, conforme a cuáles jurisdicciones tengan vacantes que llenar y/o preguntas que hacer.

4. **FOLLETO PARA EL VOTANTE — INFORMACIÓN PARA TODO LOS VOTANTES**

Los candidatos tienen la opción de someter una declaración con sus calificaciones. Cada declaración de los candidatos se imprime a costos del candidato a menos que sea determinada de otra manera por la junta gobernante. Usted encontrará las declaraciones sometidas por los candidatos que aparecen dentro de la combinación particular de su precinto de las contestaciones en la boleta de votación.

Los Candidatos legislativos del estado ahora tienen la opción de imprimir una declaración del candidato en este folleto de elector, si ellos se comprometen en avenirse a los límites voluntarios de gastos de campaña. Al inicio de la sección del folleto elector existe una lista de los candidatos que han endosado este compromiso para la presente elección.

La Secretaria del Estado proveerá un Folleto del Estado que contendrá toda la Información del Estado que también aparece dentro de la combinación particular de su precinto de las contestaciones en la boleta de votación.

5. **SOLICITANDO MATERIALES ESPECÍFICOS**

Este folleto contiene las herramientas que usted necesita para participar completamente en esta elección.

La Votación Temprana estará disponible en la oficina del Registro de Votantes. Usted puede votar en nuestra oficina entre las fechas del 10 de mayo hasta el 7 de junio, lunes a jueves, de 7:30 a.m. a 6:00 p.m., excluyendo los viernes, fines de semana y los días festivos. Y el 8 de junio, el día de Elección de 7:00 a.m. a 8:00 p.m.

Si por alguna razón usted no puede votar en persona en nuestra oficina o en su lugar de votación local el Día de Elección, entonces usted puede completar la solicitud para Votar por Correo. Todas las solicitudes para Votar por Correo deberán ser recibidas por correo en la Oficina del Registro de Votantes no más tarde de las 6:00 p.m. el 1° de junio de 2010.

Para una demostración sobre cómo marcar su boleta por favor visite nuestra página web al www.voteinfo.net

BARBARA DUNMORE
Registradora de Votantes



2724 Gateway Drive
Riverside, CA 92507-0918
(951) 486-7200 • FAX (951) 486-7272
TTY (951) 697-8966
www.voteinfo.net

REGISTRO DE VOTANTES CONDADO DE RIVERSIDE

Estimado votante del condado de Riverside:

La Elección Primaria Consolidada es el 8 de junio. Su boleta puede contener contiendas para puestos federales, estatales y locales, así como medidas estatales o locales. La información de esta Boleta de Muestra y Folleto de Información para el votante le ayudará a tomar decisiones bien fundamentadas para marcar su boleta. Puede marcar sus selecciones en su boleta de muestra y llevarla con usted a las casillas electorales como referencia, para completar su boleta oficial de manera rápida y fácil. Ya sea que vaya a las casillas electorales o que use una boleta de votación por correo, la boleta impresa es la misma. En cada lugar de votación habrá una unidad de votación electrónica accesible para que la use cualquier votante.

A continuación encontrará más información para garantizar que su boleta se cuente de manera oportuna y precisa.



Elección Primaria Cerrada Modificada

Actualmente, California tiene un sistema de primarias cerradas *modificadas*, que requiere que los votantes emitan su voto en una boleta del partido político calificado al que eligieron afiliarse cuando se registraron para votar. **En la portada de este folleto encontrará el partido al que se afilió.** Si desea cambiar su partido de afiliación y votar en la boleta de otro partido, tendrá que volver a registrarse para votar y seleccionar otro partido antes del lunes, el 24 de mayo.

Los votantes que elijan no afiliarse con un partido político calificado cuando se registraron para votar recibirán una boleta no partidaria que contendrá únicamente los candidatos y las medidas no partidarios, o pueden solicitar una boleta Demócrata o Republicano para votar.

Si desea cambiar su afiliación de partido político para que entre en vigor en esta elección, tendrá que volver a registrarse para votar y seleccionar un partido diferente a más tardar para el 24 de mayo. En la página www.voteinfo.net podrá averiguar su situación de registración y su afiliación de partido.



Su Lugar De Votación Podría Haber Cambiado

La ubicación del lugar de votación asignado está impresa en la contraportada de este folleto. Si vota en su lugar de votación asignado garantizará que su boleta se cuente oportunamente.



Votación Por Correo

Cualquier votante puede solicitar votar por correo. En la contraportada de este folleto encontrará una solicitud de una boleta de votación por correo. Todas las boletas de votación por correo deben llegar al Registro de Votantes a más tardar a las 8 de la noche del día de la elección. Las boletas que se reciban por correo después del día de la elección no se podrán contar. Las boletas se pueden dejar el día de la elección en cualquier lugar de votación del condado de Riverside, en la oficina del Registro de Votantes durante horas hábiles o depositarse en el buzón disponible las 24 horas fuera de la entrada principal.

Preguntas

En caso de que tenga alguna pregunta acerca de esta Elección Primaria Consolidada, use la información de contacto que se encuentra en la parte superior de esta carta para comunicarse con nuestra oficina.

Esperamos tener el gusto de poder contar su voto al participar en la elección el 8 de junio.

Atentamente,

Barbara Dunmore
Registradora de Votantes

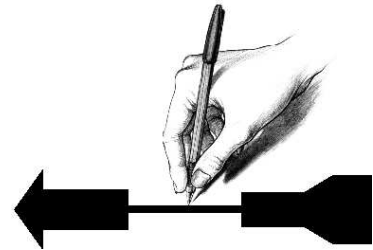
¡¡¡AVISO IMPORTANTE!!!

Consulte las siguientes instrucciones sobre cómo puede llenar adecuadamente su boleta oficial.

CÓMO MARCAR SU BOLETA IMPRESA

- ✓ Conecte la punta con el final de la flecha que señala su selección, como en el ejemplo provisto.
- ✓ También verifique ambos lados de la boleta, ya que puede haber contiendas electorales en los dos lados
- ✓ Use sólo un bolígrafo negro. No use plumón ni tinta de color rojo o de gel
- ✓ De preferencia dibuje una línea que conecte la flecha
- ✓ Vote solamente por el número de candidatos permitidos en cada contienda para que se cuente la contienda (por ejemplo, vote por uno, vote por no más de dos, etc.)
- ✓ Por favor mantenga la boleta doblada de la misma manera que usted la recibió

PARA MARCAR SU VOTO DIBUJE UNA LÍNEA



¡¡¡VOTE!!!

Para una demostración sobre cómo marcar su boleta
Por favor visite nuestra página web al www.voteinfo.net



su voto cuenta

SU PARTIDO POLÍTICO – USTED DECIDE

A continuación encontrará los partidos políticos calificados para la Elección Primaria Consolidada del 8 de junio de 2010.

Demócrata

Americano Independiente

Libertario

Republicano

Verde

Paz y Libertad

En una Elección Primaria, los votantes reciben la boleta del partido al que eligieron afiliarse cuando se registraron para votar. Su afiliación a un partido está impresa al frente del Folleto de información para votantes. También puede visitar nuestro sitio Web en www.voteinfo.net y hacer clic en "Estoy Registrado" para encontrar su partido de afiliación.

A los votantes que no quisieron declarar una afiliación a un partido o que se registraron con un partido que no está calificado para esta elección primaria se les emitirá una boleta no partidista que contiene todas las contiendas no partidistas, propuestas y medidas locales por las que pueden votar, o los votantes pueden solicitar y votar con una boleta de cualquier partido calificado que lo haya permitido. Para esta elección Primaria, los partidos Demócrata y Republicano permitirán que los votantes no partidistas soliciten y voten con sus boletas (excepto para las contiendas de comités centrales).

PUEDE CAMBIAR SU AFILIACIÓN DE PARTIDO SI SE REGISTRA NUEVAMENTE PARA VOTAR ANTES DEL 24 DE MAYO.

Puede registrarse para votar:

Solicitando que le envíen por correo una tarjeta de registración

O

Llenando una tarjeta de registración por Internet, y sólo la tiene que imprimir, firmar y enviar por correo a nuestra oficina.

También puede confirmar si está registrado llamando a nuestra oficina al
1-800-773-VOTE (8683)

O

Visite nuestro sitio Web en www.voteinfo.net

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

DEMOCRATIC PARTY / PARTIDO DEMÓCRATA

Nonpartisan Voters may request a DEMOCRATIC PARTY Ballot.

Please note you will not be allowed to vote for Members of their Central Committee.

Los Votantes No Partidistas pueden solicitar una Boleta para el PARTIDO DEMÓCRATA.

Por favor tome en cuenta que usted no podrá votar por los Miembros de su Comité Central.

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

PARTISAN PARTIDISTA	STATE ESTADO
Governor Gobernador	Vote for One Vote por Uno
PETER SCHURMAN Non-Profit Organization Consultant Consultor de Organización Sin Fines de Lucro	←
CHARLES "CHUCK" PINEDA, JR. Parole Board Judge Juez de la Junta de Libertad Condicional	←
RICHARD WILLIAM AGUIRRE Businessman Hombre de Negocios	←
VIBERT GREENE Mechanical Engineer / CEO Ingeniero Mecánico / Director General	←
LOWELL DARLING Independent Artist Artista Independiente	←
EDMUND G. "JERRY" BROWN Attorney General of California Procurador General de California	←
JOE SYMMON Non-Profit Organization President Presidente de Organización Sin Fines de Lucro	←
Lieutenant Governor Vicegobernador	Vote for One Vote por Uno
ERIC KOREVAAR Scientist / Father / Businessman Científico / Padre / Hombre de Negocios	←
JANICE HAHN Los Angeles City Councilwoman Concejal Municipal de Los Angeles	←
GAVIN NEWSOM Mayor, City and County of San Francisco Alcalde de la Ciudad y Condado de San Francisco	←
Secretary of State Secretario de Estado	Vote for One Vote por Uno
DEBRA BOWEN Secretary of State Secretaria de Estado	←

Controller Contralor	Vote for One Vote por Uno
JOHN CHIANG Controller Contralor	←
Treasurer Tesorero	Vote for One Vote por Uno
BILL LOCKYER California State Treasurer Tesorero del Estado de California	←
Attorney General Procurador General	Vote for One Vote por Uno
MIKE SCHMIER Employee Rights Attorney Abogado de Derechos Laborales	←
TED W. LIEU Military Prosecutor / Lawmaker Fiscal Militar / Legislador	←
ROCKY DELGADILLO Attorney at Law Abogado	←
CHRIS KELLY Attorney / Businessman Abogado / Hombre de Negocios	←
KAMALA D. HARRIS District Attorney, City and County of San Francisco Fiscal, Ciudad y Condado de San Francisco	←
PEDRO NAVA Attorney / Assemblymember Abogado / Miembro de la Asamblea	←
ALBERTO TORRICO Workers' Rights Attorney Abogado de Derecho Laboral	←
Insurance Commissioner Comisionado de Seguros	Vote for One Vote por Uno
HECTOR DE LA TORRE California Legislator Legislador de California	←
DAVE JONES Member, California State Assembly Miembro, Asamblea Estatal de California	←

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

DEMOCRATIC PARTY / PARTIDO DEMÓCRATA

Nonpartisan Voters may request a DEMOCRATIC PARTY Ballot.

Please note you will not be allowed to vote for Members of their Central Committee.

Los Votantes No Partidistas pueden solicitar una Boleta para el PARTIDO DEMÓCRATA.

Por favor tome en cuenta que usted no podrá votar por los Miembros de su Comité Central.

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages

ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

Member, State Board of Equalization District 3
Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas,
Uso y Otros Distrito 3

Vote for One
Vote por Uno

MARY CHRISTIAN HEISING
Retired Businesswoman
Mujer de Negocios Jubilada

UNITED STATES SENATE
SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS

United States Senator
Senador De Los Estados Unidos

Vote for One
Vote por Uno

BRIAN QUINTANA
Businessman / Educator
Hombre de Negocios / Educador

ROBERT M. "MICKEY" KAUS
Journalist / Blogger
Periodista / Redactor de Blogs

BARBARA BOXER
United States Senator
Senadora de los EE.UU.

UNITED STATES REPRESENTATIVE
REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS

45th Congressional District
Distrito Congresional Núm. 45

Vote for One
Vote por Uno

STEVE POGNET
Mayor
Alcalde

STATE SENATOR
SENADOR ESTATAL

40th Senatorial District
Distrito Senatorial Núm. 40

Vote for One
Vote por Uno

JUAN VARGAS
Attorney at Law
Abogado

MARY SALAS
State Assemblymember
Miembro de la Asamblea Estatal

MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY
MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL

80th Assembly District
Distrito de la Asamblea Núm. 80

Vote for One
Vote por Uno

V. MANUEL PEREZ
State Assemblymember
Miembro de la Asamblea Estatal



SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

REPUBLICAN PARTY / PARTIDO REPUBLICANO

Nonpartisan Voters may request a REPUBLICAN PARTY Ballot.

Please note you will not be allowed to vote for Members of their Central Committee.

Los Votantes No Partidistas pueden solicitar una Boleta para el PARTIDO REPUBLICANO.

Por favor tome en cuenta que usted no podrá votar por los Miembros de su Comité Central.

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

PARTISAN PARTIDISTA
STATE ESTADO
Governor Gobernador
Vote for One Vote por Uno
DOUGLAS R. HUGHES Retired Business Owner Propietario de Negocio Jubilado
LAWRENCE "LARRY" NARITELLI Accountant / Controller Contador / Contralor
ROBERT C. NEWMAN II Psychologist / Farmer Psicólogo / Agricultor
DAVID TULLY-SMITH Primary Care Physician Médico de Atención Primaria
MEG WHITMAN Businesswoman Mujer de Negocios
STEVE POIZNER Businessman Hombre de Negocios
BILL CHAMBERS Railroad Switchman Guardaguas de Ferrocarril
KEN MILLER Family Broadcasting Executive Ejecutivo de Radiodifusión Familiar
Lieutenant Governor Vicegobernador
Vote for One Vote por Uno
SAM AANESTAD Doctor / California Senator Médico / Senador de California
YVONNE R. GIRARD Judicial Assistant Asistente Judicial
BERT DAVIS Businessman Hombre de Negocios
ABEL MALDONADO Senator / Businessman / Farmer Senador / Hombre de Negocios / Agricultor
DAVE HARRIS Businessman Hombre de Negocios
SCOTT L. LEVITT Attorney Abogado

Secretary of State Secretario de Estado
Vote for One Vote por Uno
DAMON DUNN Small Business Owner Propietario de Pequeño Negocio
ORLY TAITZ Attorney / Dentist / Businesswoman Abogada / Dentista / Mujer de Negocios
Controller Contralor
Vote for One Vote por Uno
DAVID EVANS CPA / CFO Contador Público Certificado / Director Financiero
TONY STRICKLAND State Senator / Businessman Senador Estatal / Hombre de Negocios
Treasurer Tesorero
Vote for One Vote por Uno
MIMI WALTERS Businesswoman / Senator Mujer de Negocios / Senadora
Attorney General Procurador General
Vote for One Vote por Uno
TOM HARMAN Attorney / Senator Abogado / Senador
JOHN EASTMAN Constitutional Law Attorney Abogado de Derecho Constitucional
STEVE COOLEY District Attorney Fiscal

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

REPUBLICAN PARTY / PARTIDO REPUBLICANO

Nonpartisan Voters may request a REPUBLICAN PARTY Ballot.

Please note you will not be allowed to vote for Members of their Central Committee.

Los Votantes No Partidistas pueden solicitar una Boleta para el PARTIDO REPUBLICANO.

Por favor tome en cuenta que usted no podrá votar por los Miembros de su Comité Central.

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

Insurance Commissioner Comisionado de Seguros	
Vote for One Vote por Uno	
MIKE VILLINES Businessman / State Assemblyman Hombre de Negocios / Asambleísta del Estado	←
BRIAN FITZGERALD Department's Enforcement Attorney Abogado de Acatamiento de Departamento	←
←	
Member, State Board of Equalization District 3 Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros Distrito 3	
Vote for One Vote por Uno	
MICHELLE STEEL Member, Board of Equalization Miembro, Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros	←
VIC BAKER Engineer / Business Developer Ingeniero / Emprendedor Empresarial	←
←	
UNITED STATES SENATE SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS	
United States Senator Senador De Los Estados Unidos	
Vote for One Vote por Uno	
TIM KALEMKARIAN	←
CARLY FIORINA Business Executive Ejecutiva de Negocios	←
AL RAMIREZ Businessman Hombre de Negocios	←
CHUCK DEVORE Assemblyman / Military Reservist Miembro de la Asamblea / Reservista Militar	←
TOM CAMPBELL Economist / Business Educator Economista / Educador de Negocios	←
←	

UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS	
45th Congressional District Distrito Congresional Núm. 45	
Vote for One Vote por Uno	
MARY BONO MACK Member of Congress Miembro del Congreso	←
CLAYTON THIBODEAU Businessman / Author Hombre de Negocios / Autor	←
←	
STATE SENATOR SENADOR ESTATAL	
40th Senatorial District Distrito Senatorial Núm. 40	
Vote for One Vote por Uno	
BRIAN HENDRY Educator / Independent Businessman Educador / Hombre de Negocios Independiente	←
←	
MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL	
80th Assembly District Distrito de la Asamblea Núm. 80	
Vote for One Vote por Uno	
STEVE SANCHEZ Small Business Owner Propietario de Pequeño Negocio	←
←	

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

AMERICAN INDEPENDENT PARTY
PARTIDO AMERICANO INDEPENDIENTE

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

PARTISAN PARTIDISTA
STATE ESTADO
Governor Gobernador
Vote for One Vote por Uno
MARKHAM ROBINSON Software Firm Owner Propietario de Empresa de Software
CHELENE NIGHTINGALE Business Owner Propietaria de Negocio
Lieutenant Governor Vicegobernador
Vote for One Vote por Uno
JIM KING Real Estate Broker Corredor de Bienes Raíces
Secretary of State Secretario de Estado
Vote for One Vote por Uno
MERTON D. SHORT Aviator Aviador
Controller Contralor
Vote for One Vote por Uno
NATHAN E. JOHNSON Retired Jubilado
LAWRENCE G. BELIZ Independent Businessman Hombre de Negocios Independiente
Treasurer Tesorero
Vote for One Vote por Uno
ROBERT LAUTEN

Attorney General Procurador General
Vote for One Vote por Uno
DIANE BEALL TEMPLIN Attorney / RE Broker Abogada / Corredora de Bienes Raíces
Insurance Commissioner Comisionado de Seguros
Vote for One Vote por Uno
CLAY PEDERSEN Retail Manager Gerente de Ventas al por Menor
Member, State Board of Equalization District 3 Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros Distrito 3
Vote for One Vote por Uno
TERRI LUSSENHEIDE Home School Teacher Maestra Escolar Hogareña
UNITED STATES SENATE SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS
United States Senator Senador De Los Estados Unidos
Vote for One Vote por Uno
AL SALEHI Entrepreneur / Political Analyst Empresario / Analista Político
DON J. GRUNDMANN Doctor of Chiropractic Doctor en Quiropráctica
EDWARD C. NOONAN Computer Store Owner Propietario de Tienda de Computación



SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

AMERICAN INDEPENDENT PARTY
PARTIDO AMERICANO INDEPENDIENTE

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS	
45th Congressional District Distrito Congresional Núm. 45	
Vote for One Vote por Uno	
BILL LUSSENHEIDE Businessman Hombre de Negocios	←
	←
STATE SENATOR SENADOR ESTATAL	
40th Senatorial District Distrito Senatorial Núm. 40	
Vote for One Vote por Uno	
	←
MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL	
80th Assembly District Distrito de la Asamblea Núm. 80	
Vote for One Vote por Uno	
	←

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

GREEN PARTY / PARTIDO VERDE

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

PARTISAN PARTIDISTA
STATE ESTADO
Governor Gobernador
Vote for One Vote por Uno
S. DEACON ALEXANDER Student Estudiante
LAURA WELLS Financial Systems Consultant Consultora de Sistemas Financieros
Lieutenant Governor Vicegobernador
Vote for One Vote por Uno
JAMES "JIMI" CASTILLO Cultural Spiritual Advisor Asesor Espiritual Cultural
Secretary of State Secretario de Estado
Vote for One Vote por Uno
ANN MENASCHE Civil Rights Attorney Abogada de Derechos Civiles
Controller Contralor
Vote for One Vote por Uno
ROSS D. FRANKEL Accountant Contador
Treasurer Tesorero
Vote for One Vote por Uno
CHARLES "KIT" CRITTENDEN Retired Professor Profesor Jubilado

Attorney General Procurador General
Vote for One Vote por Uno
PETER ALLEN Attorney Abogado
Insurance Commissioner Comisionado de Seguros
Vote for One Vote por Uno
WILLIAM BALDERSTON Teacher / Union Organizer Maestro / Organizador Sindical
Member, State Board of Equalization District 3 Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros Distrito 3
Vote for One Vote por Uno
UNITED STATES SENATE SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS
United States Senator Senador De Los Estados Unidos
Vote for One Vote por Uno
DUANE ROBERTS Community Volunteer Voluntario Comunitario
UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS
45th Congressional District Distrito Congressional Núm. 45
Vote for One Vote por Uno

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

GREEN PARTY / PARTIDO VERDE

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

STATE SENATOR SENADOR ESTATAL
40th Senatorial District Distrito Senatorial Núm. 40
Vote for One Vote por Uno
 
MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL
80th Assembly District Distrito de la Asamblea Núm. 80
Vote for One Vote por Uno
 

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

LIBERTARIAN PARTY / PARTIDO LIBERTARIO

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

PARTISAN PARTIDISTA
STATE ESTADO
Governor Gobernador
Vote for One Vote por Uno
DALE F. OGDEN Business Consultant / Actuary Consultor de Negocios / Actuario
Vote for One Vote por Uno
Lieutenant Governor Vicegobernador
Vote for One Vote por Uno
PAMELA J. BROWN Economics Professor Profesora de Economía
Vote for One Vote por Uno
Secretary of State Secretario de Estado
Vote for One Vote por Uno
CHRISTINA TOBIN Voting Rights Advocate Defensora del Derecho al Voto
Vote for One Vote por Uno
Controller Contralor
Vote for One Vote por Uno
ANDREW "ANDY" FAVOR Certified Public Accountant Contador Público Certificado
Vote for One Vote por Uno
Treasurer Tesorero
Vote for One Vote por Uno
EDWARD M. TEYSSIER Business Owner / Attorney Propietario de Negocio / Abogado
Vote for One Vote por Uno

Attorney General Procurador General
Vote for One Vote por Uno
TIMOTHY J. HANNAN Attorney / Arbitrator / Mediator Abogado / Árbitro / Mediador
Vote for One Vote por Uno
Insurance Commissioner Comisionado de Seguros
Vote for One Vote por Uno
RICHARD S. BRONSTEIN Licensed Insurance Broker Corredor de Seguros Autorizado
Vote for One Vote por Uno
Member, State Board of Equalization District 3 Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros Distrito 3
Vote for One Vote por Uno
JERRY L. DIXON Certified Public Accountant Contador Público Certificado
Vote for One Vote por Uno
UNITED STATES SENATE SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS
United States Senator Senador De Los Estados Unidos
Vote for One Vote por Uno
GAIL K. LIGHTFOOT Retired Nurse Enfermera Jubilada
Vote for One Vote por Uno
UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS
45th Congressional District Distrito Congressional Núm. 45
Vote for One Vote por Uno
Vote for One Vote por Uno

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

LIBERTARIAN PARTY / PARTIDO LIBERTARIO

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

STATE SENATOR SENADOR ESTATAL
40th Senatorial District Distrito Senatorial Núm. 40 Vote for One Vote por Uno
←
MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL
80th Assembly District Distrito de la Asamblea Núm. 80 Vote for One Vote por Uno
←

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

PEACE AND FREEDOM PARTY
PARTIDO PAZ Y LIBERTAD

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

PARTISAN PARTIDISTA
STATE ESTADO
Governor Gobernador
Vote for One Vote por Uno
STEWART A. ALEXANDER Political Consultant Consultor Político
MOHAMMAD ARIF Businessman Hombre de Negocios
CARLOS ALVAREZ Retail Worker Trabajador de Ventas al por Menor
Lieutenant Governor Vicegobernador
Vote for One Vote por Uno
C.T. WEBER Retired Government Analyst Analista Gubernamental Jubilado
Secretary of State Secretario de Estado
Vote for One Vote por Uno
MARYLOU CABRAL Community Volunteer Voluntaria Comunitaria
Controller Contralor
Vote for One Vote por Uno
KAREN MARTINEZ Retired Jubilada
Treasurer Tesorero
Vote for One Vote por Uno
DEBRA L. REIGER Retired Technology Manager Gerente de Tecnología Jubilada

Attorney General Procurador General
Vote for One Vote por Uno
ROBERT J. EVANS Criminal Defense Lawyer Abogado de Defensa Penal
Insurance Commissioner Comisionado de Seguros
Vote for One Vote por Uno
DINA JOSEPHINE PADILLA Injured Worker Consultant Consultora de Trabajadores Lesionados
Member, State Board of Equalization District 3 Miembro de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Uso y Otros Distrito 3
Vote for One Vote por Uno
MARY LOU FINLEY Special Education Assistant Asistente de Educación Especial
UNITED STATES SENATE SENADOR DE LOS ESTADOS UNIDOS
United States Senator Senador De Los Estados Unidos
Vote for One Vote por Uno
MARSHA FEINLAND Retired Teacher Maestra Jubilada
UNITED STATES REPRESENTATIVE REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS
45th Congressional District Distrito Congressional Núm. 45
Vote for One Vote por Uno

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

PEACE AND FREEDOM PARTY
PARTIDO PAZ Y LIBERTAD

FIND YOUR PARTY
on this page or the following pages
ENCUENTRE SU PARTIDO
en esta página, o en las siguientes

STATE SENATOR SENADOR ESTATAL
40th Senatorial District Distrito Senatorial Núm. 40 Vote for One Vote por Uno
←
MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY MIEMBRO DE LA ASAMBLEA ESTATAL
80th Assembly District Distrito de la Asamblea Núm. 80 Vote for One Vote por Uno
←

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

NONPARTISAN / NO PARTIDISTA

NONPARTISAN VOTERS HAVE OTHER CHOICES . . . See the previous party pages for the options below.

DEMOCRATIC PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

REPUBLICAN PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

LOS ELECTORES NO PARTIDISTAS TIENE OTRAS OPCIONES...vea las páginas anteriores de los partidos para las opciones de abajo.

PARTIDO DEMÓCRATA le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

PARTIDO REPUBLICANO le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

NONPARTISAN NO PARTIDISTA
JUDICIAL JUDICIAL
Judge of the Superior Court, Office #21 Juez del Tribunal Superior, Oficina #21
Vote for One Vote por Uno
RAQUEL MARQUEZ ←  Deputy District Attorney Fiscal Adjunto
STEVE COUNELIS ←  Deputy District Attorney Fiscal Adjunto
← 

SCHOOL ESCOLAR
Superintendent of Public Instruction Superintendente de Instrucción Pública
Vote for One Vote por Uno
GLORIA ROMERO ←  Educator / Senator Educadora / Senadora
LYDIA A. GUTIERREZ ←  Public School Teacher Maestra de Escuela Pública
ALEXIA L. DELIGIANNI ←  Governing Board Member, Orange Unified School District Miembro de la Junta Gobernante del Distrito Escolar Unificado de Orange
LEONARD JAMES MARTIN ←  Retired Jubilado
GRANT MCMICKEN ←  Mathematics Teacher / Educator Profesor de Matemáticas / Educador
KAREN BLAKE ←  Geologist Geóloga
DANIEL M. NUSBAUM ←  Public School Teacher Maestro de Educación Pública
TOM TORLAKSON ←  Teacher / California Legislator Maestro / Legislador de California
FAARAX DAHIR SHEIKH-NOOR ← 
HENRY WILLIAMS JR. ←  Adjunct Professor Profesor Adjunto
DIANE A. LENNING ←  Retired Educator Educadora Jubilada
LARRY ACEVES ←  Retired School Superintendent Superintendente Escolar Jubilado
← 



SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR

CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

NONPARTISAN / NO PARTIDISTA

NONPARTISAN VOTERS HAVE OTHER CHOICES . . . See the previous party pages for the options below.

DEMOCRATIC PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

REPUBLICAN PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

LOS ELECTORES NO PARTIDISTAS TIENE OTRAS OPCIONES...vea las páginas anteriores de los partidos para las opciones de abajo.

PARTIDO DEMÓCRATA le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

PARTIDO REPUBLICANO le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

County Superintendent of Schools Superintendente de Escuelas del Condado		
Vote for One Vote por Uno		
DALE KINNEAR High School Principal Director de Escuela Secundaria	←	■
KENNETH M. YOUNG Riverside County Superintendent of Schools, Appointed Superintendente de Escuelas del Condado de Riverside, Nombrado	←	■
ARTHUR MURRAY Retired District Administrator Administrador de Distrito Jubilado	←	■
	←	■
COUNTY CONDADO		
County Supervisor, 4th Supervisorial District Supervisor del Condado, Distrito 4		
Vote for One Vote por Uno		
JOHN J. BENOIT County Supervisor, Appointed Supervisor del Condado, Nombrado	←	■
GARY JEANDRON Teacher Maestro	←	■
	←	■
Assessor / County Clerk / Recorder Tasador / Secretario del Condado / Registrador		
Vote for One Vote por Uno		
LARRY W. WARD Assessor / County Clerk / Recorder Tasador / Secretario del Condado / Registrador	←	■
	←	■
Auditor-Controller Auditor-Contralor		
Vote for One Vote por Uno		
IVAN M. CHAND District Finance Director Director de Finanzas del Distrito	←	■
JUSTINE K. QUIÑONES Certified Public Accountant Contadora Pública Certificada	←	■
PAUL ANGULO Certified Public Accountant Contador Público Certificado	←	■
	←	■

District Attorney Fiscal de Distrito		
Vote for One Vote por Uno		
PAUL E. ZELLERBACH Judge, Riverside County Superior Court Juez, Corte Superior del Condado de Riverside	←	■
ROD PACHECO Riverside County District Attorney Fiscal del Condado de Riverside	←	■
	←	■
Sheriff / Coroner / Public Administrator Alguacil / Médico Forense / Administrador Público		
Vote for One Vote por Uno		
FRANK ROBLES Retired Chief Deputy Asistente Principal del Alguacil Jubilado	←	■
STAN SNIFF Riverside County Sheriff, Appointed Alguacil del Condado de Riverside, Nombrado	←	■
	←	■
Treasurer and Tax Collector Tesorero y Recaudador de Impuestos		
Vote for One Vote por Uno		
DON KENT Riverside County Treasurer, Appointed Tesorero del Condado de Riverside, Nombrado	←	■
	←	■



SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

NONPARTISAN / NO PARTIDISTA

NONPARTISAN VOTERS HAVE OTHER CHOICES . . . See the previous party pages for the options below.

DEMOCRATIC PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

REPUBLICAN PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

LOS ELECTORES NO PARTIDISTAS TIENE OTRAS OPCIONES...vea las páginas anteriores de los partidos para las opciones de abajo.

PARTIDO DEMÓCRATA le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

PARTIDO REPUBLICANO le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS
MEDIDAS SOMETIDAS A LOS VOTANTES

STATE / ESTADO

13 LIMITS ON PROPERTY TAX ASSESSMENT. SEISMIC RETROFITTING OF EXISTING BUILDINGS. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.

Provides that construction to seismically retrofit buildings will not trigger reassessment of property tax value. Sets statewide standard for seismic retrofit improvements that qualify. Fiscal Impact: Minor reduction in local property tax revenues related to the assessment of earthquake upgrades.

LÍMITES SOBRE LA TASACIÓN DE IMPUESTOS SOBRE LA PROPIEDAD. REFUERZO ANTISÍSMICO DE EDIFICIOS EXISTENTES. ENMIENDA CONSTITUCIONAL LEGISLATIVA.

Dispone que la construcción para el refuerzo antisísmico de edificios no provoque una nueva tasación del valor impositivo de la propiedad. Fija una norma estatal para las mejoras de refuerzos antisísmicos calificadas. Impacto fiscal: Reducción menor en recaudaciones impositivas locales sobre la propiedad relacionadas con la tasación de mejoramientos contra terremotos.

Yes / Sí

No / No

14 ELECTIONS. INCREASES RIGHT TO PARTICIPATE IN PRIMARY ELECTIONS.

Changes the primary election process for congressional, statewide, and legislative races. Allows all voters to choose any candidate regardless of the candidate's or voter's political party preference. Ensures that the two candidates receiving the greatest number of votes will appear on the general election ballot regardless of party preference. Fiscal Impact: No significant net change in state and local government costs to administer elections.

ELECCIONES. AUMENTA DERECHO DE PARTICIPAR EN ELECCIONES PRIMARIAS. Cambia el proceso de las elecciones primarias en las contiendas electorales para el Congreso, de todo el estado y legislativas. Permite que todos los votantes elijan a cualquier candidato independientemente de la preferencia de partido político del candidato o del votante. Asegura que los dos candidatos que reciban el mayor número de votos aparezcan en la balota de las elecciones generales, independientemente de su preferencia de partido. Impacto fiscal: Ningún cambio neto significativo en los costos de administración de las elecciones para los gobiernos estatal y locales.

Yes / Sí

No / No

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

NONPARTISAN / NO PARTIDISTA

NONPARTISAN VOTERS HAVE OTHER CHOICES . . . See the previous party pages for the options below.

DEMOCRATIC PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

REPUBLICAN PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

LOS ELECTORES NO PARTIDISTAS TIENE OTRAS OPCIONES...vea las páginas anteriores de los partidos para las opciones de abajo.

PARTIDO DEMÓCRATA le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

PARTIDO REPUBLICANO le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

15 CALIFORNIA FAIR ELECTIONS ACT.

Repeals ban on public funding of political campaigns. Creates a voluntary system for candidates for Secretary of State to qualify for a public campaign grant if they agree to limitations on spending and private contributions. Each candidate demonstrating enough public support would receive same amount. Participating candidates would be prohibited from raising or spending money beyond the grant. There would be strict enforcement and accountability. Funded by voluntary contributions and a biennial fee on lobbyists, lobbying firms, and lobbyist employers. Fiscal Impact: **Increased revenues (mostly from charges related to lobbyists) totaling over \$6 million every four years.** These funds would be spent on public financing for campaigns of Secretary of State candidates for the 2014 and 2018 elections.

LEY DE CALIFORNIA DE ELECCIONES EQUITATIVAS. Deroga la prohibición del financiamiento de campañas políticas con fondos públicos. Crea un sistema voluntario para que los candidatos a Secretario de Estado cumplan con los requisitos para recibir un subsidio de campaña pública si acuerdan cumplir con límites de gastos y de contribuciones del sector privado. Cada candidato que demuestre tener suficiente apoyo público recibiría mismo monto. Los candidatos participantes tendrían prohibido recaudar o gastar fondos que superaran el monto del subsidio. Habría estricto acatamiento y rendición de cuentas. Financiado con contribuciones voluntarias y por una cuota bienal cobrable a los cabilderos, a las firmas de cabildeo y a los empleadores de cabilderos. Impacto fiscal: **Mayores recaudaciones (procedentes principalmente de los cargos relacionados con los cabilderos) que ascenderían a más de \$6 millones cada cuatro años.** Estos fondos se gastarían en el financiamiento público de las campañas electorales de los candidatos a Secretario de Estado en las elecciones de 2014 y 2018.

Yes / Sí

No / No

16 IMPOSES NEW TWO-THIRDS VOTER APPROVAL REQUIREMENT FOR LOCAL PUBLIC ELECTRICITY PROVIDERS. INITIATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.

Requires two-thirds voter approval before local governments provide electricity service to new customers or establish a community choice electricity program using public funds or bonds. Fiscal Impact: **Unknown net impact on state and local government costs and revenues-unlikely to be significant in the short run-due to the measure's uncertain effects on public electricity providers and on electricity rates.**

IMPONE NUEVO REQUISITO DE APROBACIÓN DE LAS DOS TERCERAS PARTES DE LOS VOTANTES DE LOS PROVEEDORES PÚBLICOS LOCALES DE ELECTRICIDAD. ENMIENDA CONSTITUCIONAL POR INICIATIVA.

Requiere la aprobación de las dos terceras partes de los votantes antes de que los gobiernos locales puedan proveer servicio de electricidad a nuevos clientes o establezcan un programa de electricidad de selección comunitaria empleando fondos o bonos públicos. Impacto fiscal: **Impacto neto desconocido sobre los costos y las recaudaciones de los gobiernos estatal y locales-poco probable que sea significativo a corto plazo-a causa de los efectos inciertos de la medida sobre los proveedores públicos de electricidad y sobre las tarifas de electricidad.**

Yes / Sí

No / No

SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

NONPARTISAN / NO PARTIDISTA

NONPARTISAN VOTERS HAVE OTHER CHOICES . . . See the previous party pages for the options below.

DEMOCRATIC PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

REPUBLICAN PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

LOS ELECTORES NO PARTIDISTAS TIENE OTRAS OPCIONES...vea las páginas anteriores de los partidos para las opciones de abajo.

PARTIDO DEMÓCRATA le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

PARTIDO REPUBLICANO le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

17 **ALLOWS AUTO INSURANCE COMPANIES TO BASE THEIR PRICES IN PART ON A DRIVER'S HISTORY OF INSURANCE COVERAGE. INITIATIVE STATUTE.**

Permits companies to reduce or increase cost of insurance depending on whether driver has a history of continuous insurance coverage. Fiscal Impact:

Probably no significant fiscal effect on state insurance premium tax revenues.

PERMITE QUE LAS COMPAÑÍAS DE SEGUROS DE AUTOMÓVILES BASEN SUS PRECIOS EN PARTE EN LOS ANTECEDENTES DE COBERTURA DE SEGUROS DE LOS CONDUCTORES. LEY POR INICIATIVA.

Permite que las compañías reduzcan o aumenten el costo de los seguros dependiendo de si el conductor tiene antecedentes de cobertura de seguros continua. Impacto fiscal:

Probablemente sin efecto fiscal significativo sobre las recaudaciones estatales provenientes de los impuestos sobre las primas de seguros.

Yes / Sí  

No / No  



SAMPLE BALLOT / BOLETA EJEMPLAR
CONSOLIDATED PRIMARY ELECTION / ELECCIÓN PRIMARIA CONSOLIDADA

June 8, 2010 / 8 de junio de 2010

Mark your choices on your sample ballot, then refer to it when you vote / Marque sus opciones en su boleta ejemplar y folleto de información, luego, refiérase a el cuando esté votando

NONPARTISAN / NO PARTIDISTA

NONPARTISAN VOTERS HAVE OTHER CHOICES . . . See the previous party pages for the options below.

DEMOCRATIC PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

REPUBLICAN PARTY will allow you to vote their ballot except for Central Committee

LOS ELECTORES NO PARTIDISTAS TIENE OTRAS OPCIONES...vea las páginas anteriores de los partidos para las opciones de abajo.

PARTIDO DEMÓCRATA le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

PARTIDO REPUBLICANO le permitirá votar en su boleta excepto por el Comité Central

CITY / CIUDAD

CITY OF COACHELLA / CIUDAD DE COACHELLA

Coachella Essential City Services Measure. To preserve/maintain essential Coachella services such as police officers, firefighters; 911 response times; crime, gang and drug prevention programs; fixing potholes and streets; removing graffiti; sweeping streets; maintaining parks, soccer and sports fields; funding youth and senior services; and preserving other City services, shall Coachella establish a 5% utility users tax, exempting low-income seniors, with independent citizens oversight and annual financial audits, with all funds solely for Coachella?

Medida de servicios municipales esenciales de Coachella. Para preservar/mantener los servicios esenciales de Coachella, como oficiales de policía y bomberos; tiempos de respuesta del 911; programas de prevención de delitos, pandillas y drogas; reparación de baches y calles; eliminación de grafiti; barrido de calles; mantenimiento de parques, campos de fútbol y deportivos; financiamiento de servicios para jóvenes y personas mayores; y para preservar otros servicios municipales, ¿deberá Coachella establecer un impuesto de 5% a los usuarios de servicios públicos, exentando a los ancianos de bajos ingresos, con la supervisión de ciudadanos independientes y auditorías financieras anuales, con todos los fondos exclusivamente para Coachella?

Yes / Sí  

No / No  



SECCIÓN INFORMATIVA DEL FOLLETO PARA VOTANTES

Las siguientes páginas contienen información para el votante aplicable a su boleta, que puede incluir lo siguiente:

- DECLARACIONES DE LOS CANDIDATOS
- MEDIDAS DE LA BOLETA
- ANÁLISIS
- ARGUMENTOS A FAVOR Y EN CONTRA
- TEXTO DE LAS MEDIDAS

Es posible que esta sección del folleto no contenga una lista completa de candidatos. En la sección de la boleta de muestra de este folleto encontrará una lista completa de candidatos. Las declaraciones en este folleto son voluntarias por cada candidato y se imprimen a costo del candidato a menos que la junta gobernante determine otra cosa. El monto de los depósitos necesarios para la publicación de las declaraciones de los candidatos se puede obtener en www.voteinfo.net.

Las declaraciones incluidas en las siguientes páginas representan los puntos de vista de los autores y no son endosadas por el Condado de Riverside. Las direcciones de los sitios web en las declaraciones son proporcionadas por los autores. El Condado de Riverside no asume responsabilidad alguna por la exactitud o el contenido de los sitios web incluidos en la presente.

Los argumentos a favor o en contra de las medidas de la boleta son opiniones de los autores.

El texto, la gramática y la ortografía están tal cual las entregaron los autores.

Reforma a las finanzas de campaña

Entre todos los candidatos a la legislatura estatal que aparecen en las boletas del Condado de Riverside, las siguientes personas se han comprometido a cumplir con los límites de gastos de campaña tal como se especifica en el Código de Gobierno de California. Los candidatos que aceptan estos límites tienen la oportunidad de publicar una declaración sobre sus calificaciones en el folleto de la boleta de muestra local.

Esta lista abarca todos los distritos legislativos del Condado. No todos los distritos aparecerán en su boleta.

SENADO DEL ESTADO, DISTRITO 36

Paul Clay, Demócrata
Kenneth C. Dickson, Republicano
Greg Stephens, Republicano
Joel Anderson, Republicano

SENADO DEL ESTADO, DISTRITO 37

Bill Emmerson, Republicano
Matt Monica, Americano Independiente
Justin Blake, Demócrata

SENADO DEL ESTADO, DISTRITO 40

Juan Vargas, Demócrata
Mary Salas, Demócrata
Brian Hendry, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 63

Renea Wickman, Demócrata
Pat Gilbreath, Republicana
Henry William Nickel, Republicano
Don Kurth, Republicano
Acquanetta Warren, Republicana
Paul Chabot, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 64

Jose Medina, Demócrata
Brian Nestande, Republicano
Jeffrey Lemasters Tahir, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 65

Carl Wood, Demócrata
Paul Cook, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 66

Douglas P. Dye, Demócrata
Kevin D. Jeffries, Republicano

ASAMBLEA DEL ESTADO, DISTRITO 71

Gary Kephart, Demócrata

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
REPRESENTANTE DE LOS ESTADOS UNIDOS,
DISTRITO CONGRESIONAL NÚM. 45**

MARY BONO MACK, Republicana

OCUPACIÓN: Miembro del Congreso

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

He sido residente de nuestro distrito por más de dos décadas y he tenido el honor de representar a mis vecinos en el Congreso. Me enorgullecen muchas cosas positivas que hemos logrado juntos, pero todavía falta mucho por hacer.

Nuestro país enfrenta muchos retos, en especial para restaurar nuestra economía y crear empleos. Como ex propietaria de una pequeña empresa, entiendo lo que se requiere para cumplir con la nómina y poner a la gente a trabajar. He apoyado continuamente un sistema de libre mercado, menos impuestos y la reducción de reglamentaciones onerosas del gobierno. Debemos crear incentivos para promover el espíritu empresarial y recompensar el ingenio y el trabajo intenso.

Debemos mantener la seguridad de nuestro país ante la amenaza del terrorismo, de tal manera que los ideales estadounidenses, como la libertad y la tolerancia, sigan siendo símbolos de esperanza para todos.

He luchado con fuerza para impedir que el gobierno tome posesión de nuestro sistema de salud, he apoyado a los veteranos y a los ancianos, protegí a los consumidores y ayudé a la agricultura aprobando la etiquetación de país de origen, y conseguí fondos vitales para proyectos de transporte y de agua. Como hija de un veterano de la Segunda Guerra Mundial, siempre apoyaré a nuestras tropas.

Me siento humilde y honrada por el reconocimiento que he recibido de muchas organizaciones, tales como la Cámara de Comercio de EE.UU., la cual me otorgó el "Premio al Espíritu Emprendedor", y el "Premio al Guardián de la Pequeña Empresa", de la Federación Nacional de Empresas Independientes.

Me sentiría igual de honrada con su voto.

www.marybonomack.com

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
SENADOR ESTATAL,
DISTRITO SENATORIAL NÚM. 40**

JUAN VARGAS, Demócrata
OCUPACIÓN: Abogado
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

EDAD: 49

Nacido y criado en una pequeña granja con nueve hermanos, JUAN VARGAS aprendió a trabajar duro y lo importante que es la familia, la fe y ayudar a quienes no se pueden ayudar a sí mismos. Después de asistir a la USD, Juan estudió para sacerdote jesuita y trabajó en un orfanato en las junglas de El Salvador, devastadas por la guerra civil. Después del seminario, Juan asistió a la Facultad de Derecho de Harvard, donde fue compañero de clase del Presidente Barack Obama.

Con un título de leyes de Harvard, JUAN VARGAS hubiera podido trabajar en cualquier parte. Pero eligió regresar a nuestra comunidad y dedicarse al servicio público.

Como miembro del concejo, Juan se cansó de que Sacramento balanceara su presupuesto tomando dinero de los gobiernos locales, necesario para pagar a oficiales de policía y bomberos. En el año 2000 decidió postularse para la asamblea del estado, ¡y ganó!

JUAN VARGAS produjo un impacto grande e inmediato cuando escribió la ley 1-Strike para mantener a los depredadores sexuales fuera de nuestros vecindarios.

JUAN VARGAS aumentó el financiamiento para la atención médica, redujo los costos de los medicamentos bajo receta y consiguió la aprobación de legislación para castigar el abuso a los ancianos.

"Desde que me fui, Sacramento se ha hecho un desorden. Es inmoral que los políticos acepten aumentos de sueldo y luego que liberen prisioneros peligrosos. Es inmoral que los políticos acepten donaciones para sus campañas de las compañías de seguros médicos que aumentan tarifas en 40% y niegan la cobertura a pacientes enfermos en estado crítico. Me postulo para el Senado porque necesitamos un liderazgo audaz para reformar California, reducir el poder de intereses especiales, promover la creación de empleos y defender a los ciudadanos comunes y corrientes. Para mí sería un honor obtener su voto".

- JUAN VARGAS

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
SENADOR ESTATAL,
DISTRITO SENATORIAL NÚM. 40**

MARY SALAS, Demócrata
OCUPACIÓN: Desarrollo Económico
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Me llamo Mary Salas y he sido residente del Distrito 40 toda mi vida. Me postulo para el Senadora del Estado porque necesitamos alguien en Sacramento que esté del lado del pueblo y se dedique cada día a luchar por nosotros durante estos tiempos difíciles.

Como madre soltera que regresó a la universidad para dar una mejor vida a mis hijos, entiendo los problemas que enfrenta la gente en nuestra comunidad. La educación cambió mi vida y la de mi familia; si me eligen, seguiré luchando por obtener más financiamiento para la educación.

He creado empleos en nuestras comunidades como especialista en desarrollo económico en la Agencia de Comercio de California. En 2006 fui electa para la Asamblea del Estado y he dirigido la lucha contra los grandes bancos y compañías de seguros que ocasionaron esta crisis económica. Como Presidente de la Junta de Asuntos de Veteranos de la Asamblea, he trabajado enérgicamente para honrar el servicio y el sacrificio de nuestros militares veteranos y de sus familias.

Si me eligen, seguiré luchando contra los grandes bancos y compañías de seguros y por el pueblo. Para crear buenos trabajos, mejorar nuestras escuelas públicas, reformar nuestro sistema de atención médica para reducir costos y abarcar a más gente, y asegurar que nuestro suministro de agua sea seguro y sustentable.

Tengo el honor de contar con el respaldo de la Senadora Denise Moreno Ducheny, el Asambleísta Manny Perez, el ex Asambleísta Steve Clute y el Alcalde de Indio, Gene Gilbert.

¡Únanse a los veteranos, enfermeras, maestros, bomberos, asistentes de alguacil y oficiales de policía y voten por mí el 8 de junio!

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
JUEZ DEL TRIBUNAL SUPERIOR,
OFICINA #21**

STEVE COUNELIS

OCUPACIÓN: Fiscal Adjunto

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Durante 16 años he tenido el privilegio de prestar servicio como Asistente de Fiscal.

He procesado con éxito casos de asesinato, agresión, golpizas, delitos sexuales, robo a gran escala, robos a casa y fraudes a consumidores. Me he especializado en procesar delitos de robo de identidad y relacionados con computadoras, como piratería informática, fraudes con cuentas por Internet, "phishing" y acoso cibernético.

Creo que para un juez es importante aplicar la justicia imparcialmente, sin ningún favoritismo ni preferencia. Quienes sean condenados por sus delitos deben recibir su sentencia de acuerdo con la ley. Se deben proteger los derechos de las víctimas de los delitos. El inocente debe quedar libre. Todos los reglamentos deben basarse en el imperio de la ley, no en la agenda política personal de cualquiera.

El Condado de Riverside es mi hogar. Mi esposa y yo criamos aquí a nuestra familia. Queremos que nuestra comunidad se mantenga segura y que el pueblo confíe en la integridad de sus cortes.

Gracias a mis conocimientos de la ley, experiencia en el tribunal y mi compromiso con la justicia, tengo el apoyo de muchos profesionales de cumplimiento de la ley del Condado de Riverside, entre quienes se incluyen: el Fiscal Rod Pacheco, el Alguacil Stan Sniff, la Asociación de Jefes de Policía del Condado de Riverside, y los Asistentes de Fiscal del Condado de Riverside.

Para mí sería un honor contar con su voto y servirles como Juez.

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
JUEZ DEL TRIBUNAL SUPERIOR,
OFICINA #21**

EDAD: 44

RAQUEL MARQUEZ

OCUPACIÓN: Asistente Senior de Fiscal

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Durante los últimos 19 años he servido al pueblo del condado de Riverside como fiscal en la oficina del fiscal de distrito.

Como Asistente Senior de Fiscal y con un título en leyes de la Facultad de Derecho de UCLA, he litigado en más de 100 casos involucrados con homicidios, condenas por 3 delitos (Tres Golpes) y otros delitos graves y violentos en la Corte Superior, la Corte de Apelaciones y la Corte Suprema. Apoyo firmemente los derechos de las víctimas.

Actualmente superviso 21 equipos de múltiples agencias en todo el condado de Riverside que trabajan con jóvenes en riesgo involucrados en drogas, pandillas, prostitución y otros comportamientos destructivos, para detener los delitos antes de que inicien. Durante casi 10 años también he prestado servicio como juez en las cortes juveniles de Lake Elsinore y Temecula.

Recientemente tuve el honor de que la Junta de Supervisores del Condado de Riverside y la Comisión para la Mujer del Condado de Riverside me nombraran la "Mujer del Año del Tercer Distrito".

Mi candidatura para el escaño judicial 21 está respaldada por los jueces de cada jurisdicción del condado de Riverside, oficiales de cumplimiento de la ley, oficiales de policía, líderes y maestros de educación pública.

Mi esposo, Thomas, es propietario de una pequeña empresa. Tenemos tres hijos, uno de ellos es un Eagle Scout; asistimos a la Iglesia de Pala.

Para mí sería un honor contar con su voto.

Si desea más información, visite:

www.RaquelForJudge.com.

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
SUPERINTENDENTE DE ESCUELAS DEL CONDADO
CONDADO DE RIVERSIDE**

KENNETH M. YOUNG

EDAD: 55

**OCUPACIÓN: Superintendente de Escuelas del Condado de Riverside
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

Como Superintendente escolar del condado de Riverside desde el año 2007, me complace informarles que el índice de graduación de las escuelas es del 80.5 por ciento y sigue aumentando en nuestro condado, la seguridad en las escuelas sigue mejorando, nuestros estudiantes superan continuamente a los de otros condados comparables en las pruebas estatales y nacionales, y la cantidad de estudiantes preparados para la universidad aumenta cada año.

La Oficina de Educación de nuestro condado también combate el desempleo: cada semestre se educan más de 33,000 jóvenes en nuestros cursos de capacitación para la fuerza de trabajo, y hemos reclutado socios comerciales exitosos para garantizar que nuestros estudiantes obtengan las destrezas que necesitan para tener éxito en el mundo real.

California ha sido devastada por la recesión económica. Nuestras escuelas han quedado atrapadas en esta turbulencia. Mi personal y yo proporcionamos los criterios financieros y el apoyo necesarios para asegurar que los distritos escolares mantengan su solvencia fiscal. También trabajamos con directores y maestros de las escuelas para ayudar a dar un giro a la situación en el salón de clases. Mi educación pública y mi experiencia de liderazgo y antecedentes financieros en la industria privada me han dado las destrezas necesarias para afrontar estos retos.

Como Superintendente escolar del condado de Riverside, continuaré trabajando para fortalecer nuestro sistema de escuelas públicas e involucrar a los padres de familia para garantizar el éxito de todos los estudiantes.

Si desea más información, visite www.electkenyoung.com.

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
SUPERINTENDENTE DE ESCUELAS DEL CONDADO
CONDADO DE RIVERSIDE**

DALE KINNEAR

EDAD: 55

**OCUPACIÓN: Director, Administrador, Maestro
EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:**

Estimados votantes:

Ustedes tienen una opción. En estos tiempos difíciles, nuestras escuelas necesitan un Superintendente con experiencia de primera mano para dirigir una reforma escolar exitosa.

Durante más de 30 años he prestado servicio en la educación pública como maestro y administrador en algunas de las escuelas más grandes del Condado de Riverside: Preparatorias de Indio, Coachella Valley y Poly, y durante los últimos 18 años, como Director del North High en Riverside.

Actualmente, North está clasificada en el 5% superior de las preparatorias de los Estados Unidos según Newsweek, los logros académicos de los estudiantes que viven en la pobreza han aumentado más de 170 puntos, y más del 53% de nuestros estudiantes cumplen con los requisitos del curso de UC/CSU. Fui reconocido como Director del Año de Preparatorias de California, y recibí un reconocimiento nacional en Washington, D.C.

Mis prioridades serán:

- Expandir los cursos vocacionales para carreras;
- Devolver el control local a las escuelas y los distritos;
- Aumentar los graduados que se preparan para la universidad o la fuerza de trabajo;
- Aplicar responsabilidad pública por el dinero de RCOE gastado, así como por los resultados obtenidos; y
- Oponerme a la expansión de la burocracia en la oficina del condado.

Tengo el respaldo de la Asociación de Maestros de la Oficina del Condado de Riverside, miembros de juntas escolares de todo el condado, miembros de PTA, organizaciones de policías, funcionarios electos, líderes de empresas y de la comunidad. Creemos que es el momento de un cambio en el liderazgo.

Respetuosamente pido su voto.

www.dalekinnear.com

DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA SUPERVISOR DEL CONDADO, DISTRITO 4 JOHN J. BENOIT EDAD: 58 OCUPACIÓN: Supervisor del Condado de Riverside EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Durante 22 años he prestado servicio en Coachella Valley como Comandante de la Patrulla de Caminos, miembro de la junta escolar, legislador y ahora Supervisor del Condado. Mientras estuve en Sacramento, luché por: • Reducir el déficit y limpiar el desorden presupuestario, obteniendo una calificación de 100% de la Asociación de Contribuyentes de California. • Recuperar los \$900 millones que gasta California al encarcelar a delincuentes inmigrantes ilegales. • Promulgar leyes más estrictas contra los agresores sexuales. • Reformar el bienestar social para ahorrar \$5 mil millones mientras se protege a los ancianos, a los niños y a los discapacitados. También respaldé una medida haciendo ilegales los aumentos de sueldo a los legisladores mientras exista un déficit de presupuesto. Como Supervisor, reduje mi propio sueldo 15% y trabajo duramente para mantener segura a nuestra comunidad, reforzar nuestra economía local, generar empleos y proteger el dinero de los impuestos, mediante: • Aumentar la cantidad de asistentes y oponerse a la liberación anticipada de los prisioneros. • Reducir las ejecuciones de hipotecas educando a propietarios de casas y acelerando la rehabilitación y la venta de las casas vacantes. • Acelerar seis proyectos importantes de intercambio para crear 2,200 empleos, mientras se exhorta a las compañías para que usen trabajadores locales. • Crear una zona de comercio exterior, eximiendo a las empresas locales de aranceles e impuestos. La confianza que tiene en mí el Supervisor Roy Wilson ha sido respaldada por una abrumadora mayoría de oficiales electos a nivel local y por líderes de la comunidad. Por favor visite: www.JohnJBenoit.com y vote - BENOIT para SUPERVISOR.	DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA SUPERVISOR DEL CONDADO, DISTRITO 4 GARY MICHAEL JEANDRON EDAD: 55 OCUPACIÓN: Maestro EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Me postulo para Supervisor para crear empleos y tener calles más seguras en el desierto. Todas y cada una de las decisiones tomadas por la Junta necesitan cumplir con estas metas. No me postulo para obtener algún provecho personal. El primer año del puesto sólo aceptaré un sueldo de \$1. Nunca aceptaré una pensión y no conduciré un auto del condado financiado por los contribuyentes. En una época en que necesitamos oficiales de policía en la calle, éste es el tipo de liderazgo que necesitamos. Cuando fui Jefe de Policía, utilicé un proceso abierto para aprender más acerca de los problemas. Luego trabajé con la comunidad para implementar soluciones. La mayor parte del tiempo sólo necesitamos emplear un poco de sentido común. La gente del desierto es lista y trabaja duro. Solamente necesitamos que el gobierno del condado se centre más en reclutar trabajos y mantener los que ya tenemos. Yo proveeré ese enfoque cada día. Los políticos de Sacramento piensan que les pertenece de alguna manera un escaño en la Junta de Supervisores. No es así. Pertenecer al pueblo del condado de Riverside. Debemos elegir a nuestros representantes y no permitir que esa decisión se tome a 500 millas de distancia, en Sacramento. Gary Jeandron Jefe de Policía Jubilado/Miembro de la Junta Escolar

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
AUDITOR-CONTRALOR
DEL CONDADO DE RIVERSIDE**

JUSTINE K. QUIÑONES

OCUPACIÓN: Contadora Pública Certificada

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Soy CPA con credenciales y obtuve mi MBA en Administración Operativa. He tenido puestos administrativos en tres departamentos del condado de Riverside en una carrera de 22 años que continué trabajando en la industria privada como contadora corporativa, encargada de preparar impuestos y auditora financiera.

Mientras se recupera la economía, mi filosofía de "Los cambios sencillos logran los mayores retornos" es tan adecuada y tan necesaria como lo era hace 20 años. Durante mi carrera en el Condado desarrollé un sistema contable de final de año centralizado, mejoré un informe de proyección de efectivo a diez años y diseñé un sistema de pagos de servicios para personas médicamente indigentes, que también creó empleos en el condado. Estas herramientas siguen en uso en la actualidad.

Creo en el trabajo honesto basado en hacer lo correcto económicamente, en vivir y guiar con el ejemplo, al mismo tiempo comunicando con claridad a los demás la necesidad de demostrar responsabilidad.

Como su Auditora del Condado, trabajaré con los departamentos para crear políticas y procedimientos eficaces y eficientes, mientras se promueve la cooperación, la iniciativa y la perspectiva entre los departamentos. Creo que las políticas y los procesos desarrollados sobre estos puntos básicos lo protegen a usted, el contribuyente, del derroche y el fraude, lo cual ahorra recursos al condado.

Le pido su voto para ser Auditora del Condado de Riverside.

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
AUDITOR-CONTRALOR
DEL CONDADO DE RIVERSIDE**

PAUL ANGULO

EDAD: 57

OCUPACIÓN: Contador Público Certificado

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Como su Auditor-Contralor, brindaré un liderazgo sólido, trayendo 25 años de experiencia en empresas y administración de la industria privada que me han enseñado a escuchar, hacer las preguntas adecuadas y a ser proactivo. Crearé un ambiente que promueva la innovación, que asegure la responsabilidad fiscal, que adopte la responsabilidad y que mejore la eficacia organizacional. Proporcionaré una ética y una integridad férreas.

Seguiré luchando por el contribuyente, con el conocimiento de que el propósito del gobierno es servir al pueblo sobre todas las cosas.

Mis prioridades

- Reforma ética
- Implementar controles de calidad y procesos de eficientización
- Mejorar la eficacia organizacional mediante un análisis de causas raíz de las fallas sistémicas
- Garantizar la imparcialidad en las prácticas de contratación y de ascensos
- Formar un comité de supervisión de ciudadanos líderes, para fines de transparencia

Experiencia profesional

- Contador Público Certificado
- 7 años de experiencia en la oficina del Auditor-Contralor- actualmente
- 25 años de experiencia en empresas y administración en la industria privada
- Maestría en administración, Universidad de Redlands
- Licenciatura en gobierno/ciencias políticas de UC Berkeley
- Veterano del Ejército de EE.UU., ingeniero capacitado en las fuerzas especiales

Brindaré resultados, no excusas, porque el futuro de nuestras familias depende de ello. Visite www.paulangulo.com o llame al (951) 300-1954 o al (760) 779-4748 para escuchar una explicación completa de los problemas, en inglés y en español.

**DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA
AUDITOR-CONTRALOR
DEL CONDADO DE RIVERSIDE**

IVAN M. CHAND

EDAD: 49

OCUPACIÓN: Director de Finanzas del Distrito

EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES:

Nuestra nación, nuestro estado y nuestro condado se encuentran en una profunda crisis económica, como ninguna otra que hayamos visto. La protección de los contribuyentes y de su dinero debe ser una de nuestras principales prioridades. Creo en presupuestos equilibrados que no aumentan impuestos ni incrementan nuestra deuda.

Me postulo para el puesto de Auditor-Contralor del condado de Riverside para hacer responsable al gobierno del condado sobre cómo gasta los dólares de sus impuestos. Mi experiencia profesional en finanzas, auditoría, manejo de deuda e inversiones me califica de manera especial para servir como su auditor-contralor en estos tiempos difíciles.

He vivido en el condado de Riverside por más de 30 años. Tengo mi título de contabilidad de la Universidad La Sierra y mi título de maestría en administración pública de la Universidad Estatal de California en San Bernardino. Estoy certificado como administrador financiero por la Asociación de Contadores de Gobierno.

Profesionalmente he tenido el privilegio de prestar servicio al pueblo del condado de Riverside durante 25 años. He cumplido funciones como asistente de Auditor-Contralor, Director de Finanzas del Distrito de control de inundaciones y Director General de finanzas de la Comisión de Transporte del condado de Riverside.

Si me eligen como el siguiente Auditor-Contralor del condado de Riverside, trabajaré diligentemente para que los tratos financieros del condado de Riverside sean más responsables y transparentes para los contribuyentes como usted.

Agradecería enormemente su voto en esta elección.

www.chandforcountyauditor.com

DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA FISCAL DE DISTRITO DEL CONDADO DE RIVERSIDE ROD PACHECO EDAD: 51 OCUPACIÓN: Fiscal EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Como su Fiscal, el condado de Riverside ha logrado una tasa de condena de delincuentes del 93.2% y somos el segundo condado más seguro en el Sur de California, de acuerdo con el Procurador del Estado. Procesamos agresivamente a pandillas, agresores sexuales y delincuentes con carreras violentas, dejando en claro que no son bienvenidos aquí. Hemos creado comités de trabajo para vigilar y procesar a miembros de pandillas y a agresores sexuales. Y trabajamos con el procurador de EE.UU. para procesar y deportar a miembros de pandillas que sean inmigrantes ilegales. Hemos hecho convictos a políticos corruptos que han abusado del poder de su puesto. Actualmente procesamos a desarrolladores deshonestos y a una mayoría del Concejo Municipal de San Jacinto, en el caso de corrupción política más grande en la historia del Condado de Riverside. Además de proteger su seguridad, estoy protegiendo el dinero de sus impuestos. He mejorado la eficiencia y reduje el gasto en más de \$11 millones en los últimos dos años. Por esa razón cuento con el apoyo de la Asociación de Contribuyentes del Condado de Riverside. Con los planes que tiene el estado para liberar a miles de internos peligrosos de la cárcel, seguiré insistiendo en una lucha sólida y agresiva contra el delito, para proteger la seguridad de su casa y de su familia; un trabajo que me tomo muy en serio. Tengo el honor de contar con el apoyo del Alguacil del Condado de Riverside, los Jefes de Policía y los Asistentes de Fiscales. Para mí sería un honor contar con su voto.	DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA FISCAL DE DISTRITO DEL CONDADO DE RIVERSIDE PAUL E. ZELLERBACH EDAD: 56 OCUPACIÓN: Juez de la Corte Superior EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Como su fiscal seré estricto con los delitos y prudente en el gasto de su dinero como contribuyentes. Las estadísticas de la Corte Superior del Condado de Riverside muestran que, durante los últimos tres años, la tasa de condena de casos penales en juicio está por debajo del 45% de todos los cargos presentados. Esta cifra es totalmente inaceptable. Al ser más eficiente y eficaz, aumentaré sustancialmente la tasa de condena, manteniendo más seguros a nuestros ciudadanos. He sido fiscal en la Fiscalía del condado de Riverside por 22 años, y Juez de la Corte Superior de Riverside durante 10 años. Siempre he sido estricto con los delitos. Como fiscal principal en la Fiscalía, diseñé y supervisé la Unidad de Homicidios y supervisé las unidades contra pandillas, delitos económicos/ambientales y delincuentes de carrera. Debido a que fui estricto con los delitos, me nombraron "Fiscal de delitos graves del Año del Condado de Riverside, y "Fiscal Acusador Destacado del Año" de California. No soy político. Pero como fiscal y juez experimentado, continuaré siendo estricto con los delitos. Estaré al frente de una oficina de fiscales acusadores que lucharán por la justicia con fortaleza y tenacidad, con la cual mantendrán más seguras a nuestras comunidades. Y reduciré el presupuesto en 10%, ahorrando a los contribuyentes más de \$9 millones al año. www.JudgeZellerbach4DA.com

DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA ALGUACIL / MEDICO FORENSE / ADMINISTRADOR PÚBLICO DEL CONDADO DE RIVERSIDE STAN SNIFF EDAD: 60 OCUPACIÓN: Alguacil del Condado de Riverside EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Como su Alguacil hemos tenido logros importantes para mantener seguras a nuestras comunidades. Hemos reducido los delitos, aumentado nuestros niveles de servicio de patrullas y mejorado nuestros tiempos de respuesta. He levantado la moral de los asistentes que protegen nuestros vecindarios y hemos mantenido a nuestro condado más seguro a través de técnicas innovadoras para combatir los delitos y colaborando con nuestros socios de la justicia penal, quienes han tratado agresivamente la amenaza de las pandillas, los agresores sexuales, los traficantes de drogas y otros delincuentes peligrosos. He mantenido un control muy estricto de nuestros valorados dólares de impuestos, mantenido un presupuesto equilibrado ante los fuertes recortes en todos los niveles, reduje las horas extra y obtuve financiamiento de subvenciones, muy necesario. Bajo mi guía, el Departamento del Alguacil se ha hecho mucho más accesible para todos los residentes del condado de Riverside, más diverso, brindando más apoyo a las víctimas de los delitos, y se mejoró el profesionalismo de nuestros asistentes. Mi liderazgo como su Alguacil es apoyado por cada uno de nuestros jefes de policía y por líderes de la comunidad de todo el Condado de Riverside. Para mí sería un honor contar con su voto para continuar con mis esfuerzos por mantener seguras a nuestras comunidades, en una época cada vez más peligrosa. Experiencia en el cumplimiento de la ley: 34 años Educación: Licenciatura de la Universidad de California en Riverside Maestría de la Universidad de Redlands Militar: Coronel jubilado, Reserva del Ejército de EE.UU.	DECLARACIÓN DE CANDIDATO PARA ALGUACIL / MEDICO FORENSE / ADMINISTRADOR PÚBLICO DEL CONDADO DE RIVERSIDE FRANK ROBLES OCUPACIÓN: Asistente Principal del Alguacil Jubilado EDUCACIÓN Y CALIFICACIONES: Como Jefe de Policía durante seis años en Desert Hot Springs, Frank Robles trabajó en un ambiente donde el dinero siempre era una preocupación. Cada año, Frank entregaba un presupuesto que permitía al departamento de policía realizar el trabajo con eficiencia, eficacia y aun así proteger al público al que servía. Cuando Frank Robles se unió al Departamento del Alguacil del Condado de Riverside en 1990, empleó las mismas destrezas con el presupuesto, y como capitán del alguacil y luego asistente del jefe de alguaciles, Frank siempre se ajustó al presupuesto o gastó menos. En esta economía tan difícil, Frank cree que los puestos y el presupuesto van a ser los asuntos más importantes a enfrentar. Frank Robles traerá al puesto de Alguacil del Condado de Riverside una amplia base de experiencia en el cumplimiento de la ley que incluye trabajar para el Departamento del Alguacil del Condado de Los Angeles, la Fiscalía del Condado de Los Angeles, el Departamento de Policía de Desert Hot Springs y el Departamento del Alguacil del Condado de Riverside. Frank ha tenido éxito en cada uno de estos emprendimientos. Frank Robles es un líder visionario que cree en el principio constitucional del gobierno "por y para el pueblo". Ayude a elegir a Frank Robles como Alguacil y cambiemos la manera como se desempeñan los burócratas en el Condado de Riverside. Puede comunicarse con Frank en www.Robles4Sheriff.com o llamando al (951) 742-5252.

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA "I"

La Medida "I" propone adoptar un impuesto a los usuarios de servicios públicos ("UUT") del cinco por ciento (5%) sobre los siguientes servicios públicos: telecomunicaciones, electricidad, gas, agua, alcantarillado y basura. El UUT es un impuesto general utilizado aproximadamente por 150 ciudades de California para financiar servicios para la ciudad y la comunidad. Los ingresos del impuesto se colocarían en el fondo general de la Ciudad para servicios gubernamentales esenciales para los residentes de Coachella, incluyendo oficiales de policía, bomberos, tiempos de respuesta del 911, prevención de delitos, programas de prevención de pandillas y drogas, arreglo de baches y de calles, eliminación de grafiti, barrido de calles, mantenimiento de parques, campos de fútbol y deportivos, financiamiento de servicios para jóvenes y ancianos, y preservación y mantenimiento de otros servicios Municipales para el público en general. La mayoría de los gastos de financiamiento general apoyan la seguridad pública.

El UUT se calcularía con base en el uso mensual y lo cobraría el proveedor de servicios públicos, de acuerdo con las prácticas usuales de cobranza del proveedor del servicio. Los clientes de los servicios que tengan sesenta y cinco (65) años de edad o más y que califiquen como viviendas de muy bajos o extremadamente bajos ingresos estarán exentos cuando presenten una solicitud de exención.

La Medida "I" también crea un Comité de Supervisión Ciudadana de cinco miembros, con el cargo de revisar anualmente los ingresos y los gastos del UUT. Este Comité deberá reunirse de acuerdo con la Ley Brown, y no menos de una vez al año.

Debido a la economía y al cambio que hace el estado a los ingresos de la ciudad, el Concejo Municipal ha reducido el gasto del fondo general de la ciudad de \$19 millones en el año fiscal 07/08 a \$14 millones en el año fiscal actual, 09/10. El Administrador Municipal y el Director de Finanzas estiman que el fondo general todavía tiene un déficit presupuestario estructural de \$1.6 a \$2.0 millones el siguiente año fiscal y cada año de ahí en adelante sin más recortes al presupuesto o una fuente de ingresos adicional. También proyectan que el fondo general estará insolvente en menos de 2 años si no cambia nada de lo establecido. Las reservas de emergencia estarán agotadas.

Se han implementado recortes que incluyen la eliminación de: 4 oficiales de policía juramentados; 2 funcionarios de servicio comunitario; una compañía de bomberos y 7 bomberos; 3 oficiales de cumplimiento de códigos; 4 profesionales de finanzas; y 12 puestos municipales adicionales. Los empleados municipales han sido despedidos temporalmente y el Palacio municipal se cierra todos los viernes, lo cual da como resultado una reducción de 10% en el sueldo de los empleados. También se han reducido los gastos de línea, que incluyen viajes y apoyo de financiamiento para grupos y eventos comunitarios.

El Director de finanzas estima que el UUT recaudará \$1.4 millones el primer año completo de su implementación.

La Medida "I" requiere la aprobación de una mayoría de votantes. Un voto por el "sí" en la Medida "I" adoptará el UUT descrito anteriormente. Un voto por el "no" contra la Medida "I" mantendrá lo establecido.

Por: Oficina del Abogado Municipal, Ciudad de Coachella
Best Best & Krieger LLP, Abogado Municipal

La declaración anterior es un análisis imparcial de la Medida "I". Si desea una copia de la ordenanza o la medida, llame a la oficina del Funcionario electoral al (760) 398-3502 y se le enviará por correo una copia sin costo alguno.

ARGUMENTO A FAVOR DE LA MEDIDA "I"

La **Medida "I"** se colocó en la boleta por acuerdo unánime del Concejo Municipal de Coachella, debido a las condiciones financieras precarias de la ciudad. La Medida "I" se debe aprobar para evitar la insolvencia.

La profunda recesión ha ocasionado enormes reducciones en nuestras fuentes principales de ingresos: el impuesto sobre las ventas y el impuesto a las propiedades. No hay ingresos por "impuesto de cama" de hotel ni impuesto a los usuarios de servicios públicos, como en la mayoría de las demás ciudades. **Su voto Sí a la "I" es de vital importancia.**

El presupuesto del fondo general se redujo en \$5 millones de dólares, más de 26%, y se realizaron reducciones drásticas en todos los departamentos, con reducciones de empleos y disminuciones de sueldo. Hemos perdido 1 de 2 compañías de bomberos, 7 bomberos, 4 oficiales de policía juramentados y 2 funcionarios de servicio comunitario. Cualquier reducción adicional en la policía o los bomberos sería inimaginable, en especial con la persistencia de los delitos violentos, la actividad de las pandillas y el grafiti.

Los políticos de Sacramento ya han tomado millones de dólares de Coachella y pretenden tomar más. La Medida "I" proporcionará ingresos locales que estabilizarán las finanzas de la ciudad y que no se pueden llevar. Cuando se recupere la economía, permitirá que la ciudad restaure nuestros servicios y mejore los niveles de servicio de la seguridad pública.

Si se aprueba la Medida "I", un Comité de Supervisión Ciudadana supervisará el uso de los fondos, asegurándose de que los nuevos ingresos se usen para proteger los servicios de seguridad pública. Se requiere una auditoría anual independiente. Asimismo, los ancianos de 65 años y mayores que tengan muy bajos ingresos quedarán exentos del impuesto.

Votar **SÍ a la Medida "I"** es vital para asegurar un futuro brillante para Coachella. Conserve su comunidad segura y garantice que nuestras familias, jóvenes y ancianos puedan disfrutar de nuestras instalaciones recreativas y de una comunidad bien mantenida.

Únase a sus vecinos, oficiales de policía, bomberos, líderes de las iglesias locales, maestros, padres y defensores de los jóvenes para votar **SÍ a la Medida "I"**.

Por: Eduardo Garcia, Alcalde

Sal Velasque, Ciudadano del año 2007

Nachhattar Singh Chandi, Dueño de Empresa

Manuel M. Rios

Steven Hernandez, Vice Alcalde

NO SE PRESENTÓ NINGÚN ARGUMENTO EN CONTRA DE LA MEDIDA "I"



¡Fechas Importantes!

10 DE MAYO

PRIMER DÍA DE VOTAR TEMPRANO



24 DE MAYO

ÚLTIMO DÍA PARA REGISTRARSE PARA VOTAR Y
CAMBIAR SU PARTIDO DE AFILIACIÓN

1° DE JUNIO

ÚLTIMO DÍA PARA SOLICITAR UNA BOLETA
DE VOTACIÓN POR CORREO

8 DE JUNIO DÍA DE LA ELECCIÓN

VOTE EN SU LUGAR DE VOTACIÓN

DEJE SU BOLETA EN CUALQUIER LUGAR DE VOTACIÓN

VOTE EN LA OFICINA DEL REGISTRO DE

VOTANTES ANTES DE LAS 8:00 P.M.

VOTACIÓN POR CORREO

del 10 de mayo al 1 de junio

¿YA SE ENTERÓ?
VOTAR POR CORREO ES...



F

- *Vota temprano*

Á

- *Está disponible para cualquier votante*

C

- *Le ahorra tiempo al no tener que hacer fila el día de la elección*

I

- *usted decide*

L

— ¡Pruébelo hoy mismo!

Puede solicitar votar por correo para una elección en particular, o pedir que le envíen boleta para votar por correo en todas las elecciones futuras.

ES LA MISMA BOLETA OFICIAL - PARA SU CONVENIENCIA



REMITE

¿FIRMO USTED SU SOLICITUD?



**REGISTRAR OF VOTERS
2724 GATEWAY DRIVE
RIVERSIDE CA 92507-0923**



AVISO PARA EL VOTANTE CON NECESIDADES ESPECIALES:

Un “SÍ” o “NO” impreso debajo del símbolo/flecha de discapacidad en la contraportada de este folleto indica si es que su lugar de votación asignado es accesible a los votantes con discapacidades físicas o no. Por este medio se le informa sobre su derecho a votar en las siguientes formas alternativas.

- Por correo. Usted puede solicitar una boleta de votar por correo. Simplemente complete la solicitud en la contraportada de este folleto. Esta solicitud debe ser enviada por correo para que llegue a la Oficina del Registro de Votantes antes de la fecha límite indicada.
- Votación antes del día de Elección. Usted puede votar en la oficina del Registro de Votantes ubicada en 2724 Gateway Drive, Riverside, del 10 de mayo al 7 de junio, de lunes a jueves de 7:30 a.m. a 6:00 p.m.; y el Día de Elección, 8 de junio, 7:00 a.m. a 8:00 p.m.
- Votación en la acera el Día de Elección. Si usted no puede entrar a su lugar de votación debido a una discapacidad física, usted puede solicitar votar en la acera de su lugar de votación asignado. Al llegar al lugar de votación, se le permitirá votar en un lugar lo más cercano posible a la entrada que sea accesible a los discapacitados físicos. Si usted requiere votar de la acera, por favor llame al 1-877-663-9906 antes de ir a su lugar de votación asignado, y/o cuando usted llegue al sitio. Nos comunicaremos con un funcionario electoral antes de que usted llegue, para que lo reciba en la acera.

REGISTRAR OF VOTERS
2724 GATEWAY DRIVE
RIVERSIDE, CA 92507-0918



NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
Registrar of Voters
Riverside

**SOLICITUD PARA UNA BOLETA PARA
VOTAR POR CORREO**

APLICACIÓN TIENE QUE SER RECIBIDA NO MAS TARDE DEL PRIMERO DE JUNIO DE 2010

Por la presente solicito una boleta para la Elección Primaria Consolidada, 8 de junio de 2010.

POR FAVOR IMPRIMA:

IMPRIMA EL NOMBRE COMO ESTÁ REGISTRADO

IMPRIMA LA DIRECCIÓN DE SU RESIDENCIA COMO ESTÁ REGISTRADO

CIUDAD ESTADO ZONA POSTAL

DIRECCIÓN POSTAL DONDE QUIERES RECIBIR SU BOLETA:

DIRECCIÓN POSTAL (SÍ ES DIFERENTE)

CIUDAD ESTADO ZONA POSTAL

Yo declaro, bajo pena del perjurio que la información proporcionada es verdad y correcta al mejor de mi conocimiento.

**FIRMA
REQUERIDA**

FIRMA DEL VOTANTE

FECHA

SPANISH33-BCov PRIMARY 06-08-10

☐ No estoy afiliado con ningún partido político. Sin embargo, para la elección primaria, solicito una boleta para votar por correo para el partido

Para saber cuáles partidos permiten votar en la elección primaria a los votantes que rehusen declarar su afiliación, mirar adentro, o llame al teléfono sin costo del Secretario de Estado al 1-800-345-VOTE(8683) o (916) 657-2166.

Código Electoral § 3006(c)

☒ Marque esta casilla para solicitar estado PERMANENTE para votar por correo.

↓ POSTMASTER DELIVER TO ↓

✓ Usted Puede Votar Temprano

En la oficina del
REGISTRO DE VOTANTES
2724 Gateway Drive, Riverside, CA
del 10 de mayo al 7 de junio
de lunes a jueves, 7:30 a.m. a 6:00 p.m.

El Día de Elección 8 de junio
7:00 a.m. a 8:00 p.m.

!!!AVISO IMPORTANTE!!!

Unidad de votación accesible disponible en todas las casillas electorales.

PARA MARCAR SU BOLETA
DIBUJE UNA LÍNEA



Para una demostración de cómo marcar su boleta visite www.voteinfo.net

**TIPO DE
BOLETA**

VOTE TEMPRANO

**ES RÁPIDO
ES FÁCIL
ES CÓMODO**

**¡NO HAGA FILA EL DÍA DE ELECCIÓN!
VOTE POR CORREO**

↓ UBICACIÓN DE SU LUGAR DE VOTACIÓN ↓



¿ACCESO?

